

# AXAGON

## INSTRUCTIONS FOR USE

(original)  
revision 1.0

HUE-MSA



## 4 PORT SUPERSPEED USB-A SWITCH HUB w. CHARGING FUNCTION

**ENG** Instructions for use (original)  
**CZ** Návod k použití (originál)  
**DE** Gebrauchsanweisungen (Übersetzung)  
**DK** Brugsanvisning (translation)  
**ESP** Instrucciones de uso (traducción)  
**FIN** Käyttöohjeet (käänös)  
**FR** Instructions d'utilisation (traduction)  
**GR** Οδηγίες χρήσης (μετάφραση)  
**HR** Upute za korištenje (prijevod)  
**HU** Felhasználói kézikönyv (fordítás)  
**IT** Istruzioni per l'uso. (traduzione)

**NL** Instructies voor gebruik (vertaling)  
**PL** Instrukcja użycia (tłumaczenie)  
**PT** Instruções de utilização (tradução)  
**RO** Instrucțiuni pentru utilizare (traducere)  
**RU** Инструкция по эксплуатации (транслитация)  
**SK** Návod na použitie (preklad)  
**SWE** Användarinstruktioner (translation)  
**TR** Kullanım talimatları (tercüme)  
**BG** Инструкции за Употреба (превод)  
**CN** 使用说明(翻译)  
**ARA** تعليمات الاستخدام (الترجمة)

- EN**
- Turn on computer.
  - Connect the hub to the PC USB port.
  - An automatic installation will be performed. No need to install any external drivers.
  - The hub is ready.

**INFO**  
Any USB charger and a suitable cable with a microUSB connector can be used for external power supply of the hub (recommended charger output current is 2A).

- CZ**
- Zapněte počítač.
  - Připojte hub k USB portu PC.
  - Proběhne automatická instalace. Nejsou potřeba žádné externí ovladače.
  - Hub je připraven.

**INFO**  
Pro externí napájení hubu lze použít jakoukoliv USB nabíječku a vhodný kabel s micro USB konektorem (doporučený výstupní proud nabíječky 2A).

- DE**
- Schalten Sie den Rechner ein.
  - Schließen Sie den Hub an den USB-Anschluss des PCs an.
  - Es erfolgt eine automatische Installation. Es sind keine externen Treiber notwendig.
  - Der Hub ist bereit.

**INFO**  
Für die externe Stromversorgung des Hubs kann ein beliebiges USB-Ladegerät und ein geeignetes Kabel mit einem Mikro-USB-Anschluss s verwendet werden (empfohlener Ausgangsstrom des Ladegeräts beträgt 2A).

- DK**
- Tænd for computeren.
  - Forbind hubben til Pc'ens USB port.
  - En automatisk installation vil blive udført. Du behøver ikke installere eksterne drivere.
  - Hubben er klar.

**INFO**  
Enhver USB oplader og et passende kabel med et Micro USB stik kan bruges som eksternt strømforsyning til hubben (anbefalet output ampere er 2A).

- ESP**
- Encienda el ordenador.
  - Conecte el hub al puerto USB de la PC.
  - Se procede a la instalación automática. No es necesario instalar controladores externos adicionales.
  - El hub está listo.

**INFORMACION**  
Cualquier cargador USB y un cable apropiado con un conector microUSB puede ser utilizado como fuente de poder externo del hub (la salida de corriente recomendada del cargador es 2A).

- FIN**
- Kytke tietokone päälle.
  - Kytke keskitin tietokoneen USB-väylään.
  - Automaattinen asennus suoritetaan. Ulkoisia ajureita ei tarvitse asentaa.
  - Keskitin on valmis käytettäväksi.

**TIEDOT**  
Mitä tahansa USB-laturia ja microUSB-kaapelia voidaan käyttää keskitimen / hub ulkoisena virtälähteenä (laturin suositeltu ulostulovirta 2A)

- FR**
- Allumez l'ordinateur.
  - Connectez le hub au port USB du PC.
  - L'installation aura automatiquement lieu. Aucun pilote externe n'est nécessaire.
  - Le hub est prêt.

**INFO**  
Tout chargeur USB et un câble approprié avec un connecteur microUSB peuvent être utilisés pour l'alimentation externe du hub (le courant de sortie recommandé du chargeur est de 2A).

- GR**
- Ανοίξτε τον υπολογιστή.
  - Συνδέστε το καλώδιο USB στη θύρα USB του υπολογιστή.
  - Θα εκτελεστεί μια αυτόματη εγκατάσταση. Δεν χρειάζεται να εγκαταστήσετε εξωτερικούς.
  - Ο δίκος είναι έτοιμος για χρήση.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**  
Οποιοσδήποτε φορτιστής USB με συμβατό καλώδιο micro USB μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εξωτερικός παροχέας ρεύματος του δίσκου. (Προτεινόμενη ισχύ φορτιστή 2A).

- HR**
- Upalite računalo.
  - Priključite hub na USB priključak računala.
  - Plzvršit će se automatska instalacija. Nije potrebno instalirati dodatne upravljačke programe.
  - Hub je spreman.

**INFO**  
Za vanjsko napajanje hubu može se koristiti bilo koji USB punjač i odgovarajući kabel s microUSB priključkom (preporučena izlazna struja punjača je 2A).

- HU**
- Kapcsolja be a számítógépet.
  - Csatlakoztassa az hub-ot a PC USB portjához.
  - Végbemeleg az automatikus telepítés. Nem szükséges semmilyen külső vezérlő.
  - A hub készen áll.

**INFORMÁCIÓ**  
Bármely USB töltő és megfelelő kábel microUSB csatlakozóval használható a hub külső tápellátására (ajánlott kimeneti áram: 2A).

- IT**
- Accendete il computer.
  - Collegare l'hub alla porta USB del PC.
  - Ha luogo l'installazione automatica. Non è necessario nessun driver esterno.
  - L'hub è pronto.

**INFO**  
Per l'alimentazione esterna dell'hub si può utilizzare qualsiasi caricabatterie USB e un cavo adatto con connettore microUSB (la corrente di uscita consigliata per il caricabatterie è di 2A).

- NL**
- Schakel de computer in.
  - Sluit de hub aan op de USB poort van de PC.
  - Er wordt een automatische installatie uitgevoerd. U hoeft geen externe stuurprogramma's te installeren.
  - De hub is klaar.

**INFO**  
Elke USB lader en een geschikte kabel met een microUSB connector kan worden gebruikt voor de externe voeding van de hub (aanbevolen uitgangsstroom voor de lader is 2A).

- PL**
- Proszę włączyć komputer.
  - Podłącz hub do portu USB komputera PC.
  - Urządzenie zostanie zainstalowane automatycznie. Nie są potrzebne żadne sterowniki zewnętrzne.
  - Hub jest gotowy.

**INFORMACJE**  
Dowolna ładowarka USB z odpowiednim kablem z połączeniem microUSB może pełnić rolę zewnętrznego zasilacza huba (zalecany prąd wyjściowy to 2A).

- PT**
- Ligue o computador.
  - Conecte o hub à porta USB do PC.
  - Será executada uma instalação automática. Não há necessidade de instalar drivers externos.
  - O hub está pronto.

**INFO**  
Qualquer carregador USB e cabo adequado com conector microUSB pode ser usado para fonte de alimentação externa do hub. (o carregador de corrente de saída recomendado é 2A).

- RO**
- Porniți PC-ul.
  - Conectați hub-ul la portul USB al PC-ului.
  - Rulează instalarea automată. Nu sunt necesare niciun fel de drivere externe.
  - Hub-ul este gata.

**INFORMATII**  
Orice încărcător USB și un cablu adecvat cu conector microUSB pot fi utilizate pentru alimentarea externă a hub-ului (curentul recomandat de ieșire al încărcătorului este 2A).



**PRODUCT SUPPORT LINK**  
<http://axagon.eu/produkty/hue-msa#supportLinkGoal>

**ENG** Four-port SuperSpeed USB hub with charging function  
**CZ** Čtyř-portový SuperSpeed USB rozbočovač s funkcí nabíjení  
**DE** SuperSpeed USB-Hub mit vier Anschlüssen und Ladefunktion  
**DK** Fire-port SuperSpeed USB-hub med opladningsfunktion  
**ESP** Cuatro puertos Hub SuperSpeed USB con función de carga  
**FIN** Neliväyläinen SuperSpeed USB-keskitin lataustoiminnolla  
**FR** Hub SuperSpeed USB à quatre ports avec fonction de chargement  
**GR** Θύρα hub τεσσάρων θέσεων SuperSpeed USB με λειτουργία φόρτισης  
**HR** SuperSpeed USB hub s četiri priključka i funkcijom punjenja  
**HU** Négy csatlófelületes SuperSpeed USB hub töltő funkcióval  
**IT** Hub SuperSpeed USB a quattro porte con funzione di ricarica  
**NL** SuperSpeed USB-hub met vier poorten en oplaadfunctie  
**PL** Czteroportowy hub SuperSpeed USB z funkcją ładowania  
**PT** Hub SuperSpeed USB de quatro portas com função de carregamento  
**RO** Patru porturi hub SuperSpeed USB cu funcție de încărcare  
**RU** SuperSpeed USB-концентратор с четырьмя портами и функцией зарядки  
**SK** Štvorportový SuperSpeed USB rozbočovač s funkciou nabíjania  
**SWE** Fyra-utgångars SuperSpeed USB hub med laddningsfunktion  
**TR** Şarj işlevli dört bağlantı noktalı SuperSpeed USB hub  
**BG** SuperSpeed USB хъб с функция за зареждане с четири порта  
**CN** 具有充电功能的四端口SuperSpeed USB集线器  
**ARA** موزع SuperSpeed USB مع أربعة منافذ مع وظيفة الشحن

- RU**
- включить компьютер.
  - Подключите концентратор к USB-разъёму вашего компьютера.
  - происходит автоматическая установка. не требуется никаких внешних драйверов.
  - Концентратор готов к работе.

**ИНФОРМАЦИЯ**  
В качестве внешнего источника питания для концентратора можно использовать любое зарядное устройство USB с подходящим microUSB-кабелем (рекомендованная сила тока на выходе зарядного устройства - 2A).

- SK**
- Zapnite počítač.
  - Pripojte hub k USB portu PC.
  - Prebehne automatická inštalácia. Nie sú potrebné žiadne externé ovladače.
  - Hub je pripravený.

**INFO**  
Pre externé napájanie hubu možno použiť akúkoľvek USB nabíjačku a vhodný kábel s micro USB konektorom (odporúčaný výstupný prúd nabíjačky 2A).

- SWE**
- Starta datorn.
  - Anslut hubben till datorns USB-port.
  - Automatisk installation sker. Inga drivrutiner behövs installeras.
  - Hubben är klar.

**INFO**  
Wilken USB-laddare som helst och passande kabel med en mikro USB-kontakt kan användas för extern strömförsörjning för hubben (rekommenderad utgångsström för laddaren är 2A).

- TR**
- Bilgisayarı açın.
  - Çoklayıcıyı PC USB bağlantı noktasına bağlayın.
  - Kurulum otomatik olarak başlayacaktır. Herhangi bir harici sürücü kurmanıza gerek yok.
  - Çoklayıcı hazır.

**BİLGİ**  
Çoklayıcının harici güç kaynağı olarak herhangi bir USB şarj cihazı ve microUSB konektöre sahip uygun bir kablo kullanılabilir (önerilen şarj cihazı çıkışı akımı 2A'dır).

- BG**
- включете компютъра.
  - Свържете хъба към USB порта на компютъра.
  - протича автоматична инсталирание. няма нужда от никакви външни драйвери.
  - USB хъба е готов.

**ИНФОРМАЦИЯ**  
Всяко USB зарядно устройство и подходящ кабел с microUSB конектор могат да се използват за външно запазване на хъба (препоръчителния изходен ток на зарядното устройство е 2A).

- CN**
- 打开电脑。
  - 将集线器链接到个人计算机（PC）USB端口。
  - 此时将执行自动安装。
  - 集线器（hub）已经准备好了。

**信息**  
任何USB充电器和带有微型（Micro）USB连接器的合适电缆都可以用于集线器的外部电源（建议充电器输出电流为2A）。

**ARA**

- قم بتشغيل الكمبيوتر.
- قم بتوصيل لوحة الوصل بمنفذ USB بالكمبيوتر.
- سيتم تنفيذ التثبيت التلقائي.
- لا حاجة لتثبيت أي برامج تشغيل خارجية.

المحور جاهز.  
يمكن استخدام أي شاحن USB وكابل مناسب مع موصل microUSB لإمداد الطاقة الخارجي للوحة الوصل (تيار إخراج الشاحن الموصى به هو 2 أمبير).

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

**INPUT INTERFACE**  
**USB 3.2 Gen 1 (USB 3.0) • USB 2.0**  
**5000 • 480 • 12 • 1.5 Mbit/s** (Super • High • Full • Low Speed)  
**USB Type A male** connector  
**20 cm FIXED USB CABLE**

**OUTPUT INTERFACE**  
**4 USB 3.2 Gen 1 ports with USB Type A female connectors**

**POWER SUPPLY**  
**up to 1.5 Amp CHARGING on USB ports**  
**power through USB bus or**  
**power through optional power adapter (5V/2A min)**

**OTHER FEATURES**  
**APPLE CHARGING supported**  
**Over Current Protection**  
**up to 3 external disks can be connected at the same time**  
**AUTOMATIC INSTALLATION**  
**Plug & Play • Hot Plug**

**LED INDICATION**  
**the LEDs indicate that the USB port is switched on**

**OS SUPPORTED**  
**WINDOWS XP • Vista • 7 • 8 • 8.1 • 10 & later**  
**Server 2008 • 2012 • 2016 & later**  
**32 & 64bit versions supported**  
**OS X 10.x & later**  
**Linux 2.6.x & later**



